

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 LaurierSt./ 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
"THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT"  
"CE DOCUMENT CONTIENT UNE CONDITION  
DE SÉCURITÉ"

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
3C2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Snow Removal Contract - CFS Leitrim	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EJ196-130139/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.019632.817	<b>Date</b> 2012-05-31
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-258-60609	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk258.EJ196-130139	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-11</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hill, Cris	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk258
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1343 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-3600
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> PWGSC, CFS Leitrim, 3545 Leitrim Road, Ottawa, Ontario, K1A-0S5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Cette modification à la demande a pour but de réviser l'élément suivant:**

**(1) Supprimer en entier 5. Visite des lieux obligatoire**

**(2) Insérer la suivante:**

**5. Réviser Visite obligatoire des lieux**

Il est **OBLIGATOIRE** que le soumissionnaire visite les lieux à la date et à l'heure fixées pour examiner l'étendue du travail exigé et l'état des lieux. **Un maximum de deux (2) représentants par soumissionnaire est permis pour l'examen des lieux.**

La visite des lieux se déroulera le 20 juin 2012 à 0930, situés à SFC Leitrim, Maison de garde, 3545 rue Leitrim, Ottawa (Ontario), Canada. Aucune autre occasion de visiter les lieux ne sera offerte aux soumissionnaires qui, pour quelque raison que ce soit, ne pourront effectuer la visite à la date et à l'heure fixées, et leur proposition sera, par conséquent, jugée irrecevable. **AUCUNE EXCEPTION NE SERA FAITE.**

À titre de preuve de la visite sur les lieux, l'autorité contractante aura en sa possession un formulaire de présence que le représentant du soumissionnaire **DEVRA** signer. Il incombe à tous les soumissionnaires de s'assurer qu'ils ont signé le formulaire de présence à la visite obligatoire des lieux avant de quitter. **Les soumissions présentées par des soumissionnaires qui n'ont pas participé à la visite des lieux ou qui ont oublié de signer le formulaire seront considérées comme non conformes et rejetées.**

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.